

# EVROPSKI PARLAMENT

2004



2009

---

*Dokument zasedanja*

KONČNO  
A6-0096/2007

30.3.2007

## **POROČILO**

o prispevanju prihodnje regionalne politike k inovativni zmogljivosti Evropske Unije  
(2006/2104(INI))

Odbor za regionalni razvoj

Poročevalec: Mieczysław Edmund Janowski

PR\_INI

## VSEBINA

**Stran**

PREDLOG RESOLUCIJE EVROPSKEGA PARLAMENTA **Error! Bookmark not defined.**

OBRAZLOŽITEV .....**Error! Bookmark not defined.**

MNENJE ODBORA ZA PRORAČUN .....**Error! Bookmark not defined.**

POSTOPEK.....**Error! Bookmark not defined.**

## PREDLOG RESOLUCIJE EVROPSKEGA PARLAMENTA

### o prispevanju prihodnje regionalne politike k inovativni zmogljivosti Evropske Unije (2006/2104(INI))

*Evropski parlament,*

- ob upoštevanju členov 2, 3, 158, 159 in 160 Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,
- ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1083/2006 z dne 11. julija 2006 o splošnih določbah o Evropskem skladu za regionalni razvoj, Evropskem socialnem skladu in Kohezijskem skladu<sup>1</sup> ter popravka<sup>2</sup>,
- ob upoštevanju Uredbe Sveta št. 1084/2006 z dne 11. julija 2006 o ustanovitvi Kohezijskega sklada<sup>3</sup>,
- ob upoštevanju Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 1080/2006 z dne 5. julija 2006 o Evropskem skladu za regionalni razvoj<sup>4</sup>,
- ob upoštevanju Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 1081/2006 z dne 5. julija 2006 o Evropskem socialnem skladu<sup>5</sup>,
- ob upoštevanju Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 1082/2006 z dne 5. julija 2006 o Evropski skupini za ozemeljsko sodelovanje<sup>6</sup>,
- ob upoštevanju Sklepa Sveta 2006/702/ES z dne 6. oktobra 2006 o strateških smernicah Skupnosti o koheziji<sup>7</sup>,
- ob upoštevanju sklepa Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 1982/2006 z dne 18. decembra 2006 o Sedmem okvirnem programu Evropske skupnosti za raziskave, tehnološki razvoj in predstavitvene dejavnosti (2007 do 2013)<sup>8</sup>,
- ob upoštevanju sklepa Evropskega parlamenta in Sveta št. 1639/2006/ES z dne 24. oktobra 2006 o ustanovitvi Okvirnega programa za konkurenčnost in inovativnost (2007–2013)<sup>9</sup>,
- ob upoštevanju svoje resolucije z dne 10. marca 2005 o znanosti in tehnologiji - smernice

---

<sup>1</sup> UL L 210, 31.7.2006, str. 25.

<sup>2</sup> UL L 239, 1.9.2006, str. 248.

<sup>3</sup> UL L 210, 31.7.2006, str. 79.

<sup>4</sup> UL L 210, 31.7.2006, str. 1.

<sup>5</sup> UL L 210, 31.7.2006, str. 12.

<sup>6</sup> UL L 210, 31.7.2006, str. 19.

<sup>7</sup> UL L 291, 21.10.2006, str. 11.

<sup>8</sup> UL L 412, 30.12.2006, str. 1.

<sup>9</sup> UL L 310, 9.11.2006, str. 15.

za prihodnjo politiko Evropske unije za podporo raziskovanju<sup>1</sup>,

- ob upoštevanju sporočila Komisije z naslovom Kohezijska politika za podporo rasti in novim delovnim mestom: strateške smernice Skupnosti, 2007–2013 (KOM(2005)0299),
- ob upoštevanju sporočila Komisije Svetu, Evropskemu parlamentu, Evropskemu ekonomsko-socialnemu odboru in Odboru regij z naslovom Prenos znanja v prakso: široko zastavljena inovacijska strategija za EU (KOM(2006)0502),
- ob upoštevanju sporočila Komisije Svetu, Evropskemu parlamentu, Evropskemu ekonomsko-socialnemu odboru in Odboru regij z naslovom Več raziskav in inovacij - naložba za rast in zaposlovanje: skupni pristop (KOM(2005)0488),
- ob upoštevanju sporočila Komisije Svetu in Evropskem parlamentu z naslovom Kohezijska politika in mesta: prispevek mest k rasti in delovnim mestom v regijah (KOM(2006)0385),
- ob upoštevanju sporočila Komisije z naslovom Tretje poročilo o napredku glede kohezije: k novemu partnerstvu za rast, delovna mesta in kohezijo (KOM(2005)0192),
- ob upoštevanju sklepov Evropskega sveta iz Lizbone z dne 23. in 24. marca 2000,
- ob upoštevanju Evropske listine za mala podjetja, ki je bila potrjena na vrhu Evropskega sveta v Feiri 19. in 20. junija 2000,
- ob upoštevanju sporočila Komisije Evropskemu svetu spomladi 2006 z naslovom Čas za višjo prestavo: novo partnerstvo za rast in delovna mesta (KOM(2006)0030),
- ob upoštevanju sporočila Komisije Evropskemu svetu na neuradnem srečanju v Lahtiju 20. oktobra 2006 z naslovom Inovacijam prijazna, sodobna Evropa (KOM(2006)0589),
- ob upoštevanju sporočila Komisije Evropskemu svetu z naslovom Evropski tehnološki inštitut: nadaljnji koraki v zvezi z njegovo ustanovitvijo (KOM(2006)0276),
- ob upoštevanju sporočila Komisije z naslovom Regije za gospodarsko spremembo (KOM(2006)0675),
- ob upoštevanju poročila, ki ga je za Komisijo pripravila neodvisna skupina strokovnjakov za raziskave in razvoj pod vodstvom Erika Aha, z naslovom „Ustvarjati inovativno Evropo” z januarja 2006, končnega poročila evropskega svetovalnega odbora za raziskave z naslovom „Spodbujanje regionalnih možnosti za raziskave in razvoj” z novembra 2005 in poročila Komisije „Inovacijske strategije in ukrepi: rezultat petnajstih let regionalnih izkušenj” z oktobra 2005,
- ob upoštevanju evropskega poročila o napredku na področju inovacij 2006 (TrendChart),
- ob upoštevanju stališč in mnenj Odbora regij,

---

<sup>1</sup> UL C 320 E, 15.12.2005, str. 259.

- ob upoštevanju člena 45 Poslovnika,
  - ob upoštevanju poročila Odbora za regionalni razvoj in mnenja Odbora za proračun (A6–(A6-0096/2007),
- A. ker ima regionalna politika poleg odobravanja projektov in upravljanja strukturnih skladov vlogo tudi pri vzpostavljanju inovativne zmogljivosti EU, kar zajema spekter dodatnih znanstvenih, tehnoloških, pravnih, finančnih, gospodarskih, trgovinskih, organizacijskih, upravnih, energetskih, okoljskih, izobraževalnih, družbenih ter zdravstvenih in kulturnih ukrepov, usmerjenih v zagotavljanje resnične kohezije znotraj Skupnosti,
  - B. ker naložbe same po sebi ne zagotavljajo razvoja, vendar ob izvajanju ustrezne politike in ob podpiranju ukrepov za spodbujanje rasti lahko postanejo ključno razvojno orodje,
  - C. ker bi morale vzpostavljanje inovativne zmogljivosti EU služiti za zmanjševanje razlik med regijami in na ta način uveljavljati načelo družbene solidarnosti in skladnega razvoja,
  - D. ker bi morali ljudje biti v središču vseh inovacijskih dejavnosti; ker je poln in skladen razvoj teh dejavnosti ključen za uspešno izvajanje vseh politik in ker bi morala biti osnova celotnega delovanja EU blaginja njenih prebivalcev (širše opredeljena v smislu kakovosti in dolžine življenja) kot članov lokalnih in regionalnih skupnosti ter obenem državljanov držav članic,
  - E. ker je enak dostop do izobrazbe in usposabljanja na vseh ravneh osnovna državljanska pravica in ker je treba pospešiti trajno izobraževanje in bi morali delavci imeti priložnost preusposabljanja,
  - F. ker bi morali inovacije znotraj Evropske unije razumeti kot dinamičen in interaktiven proces, ki vključuje številne interesne skupine, med njimi v skladu z načelom subsidiarnost regionalne in lokalne interesne skupine,
  - G. ker inovacija lahko pomeni tudi vrnitev k dobri, preizkušeni praksi, ki je v rabi že več generacij in ker so v nekaterih primerih inovativni ukrepi usmerjeni zgolj v specifične regije,
  - H. ker nekateri ukrepi zahtevajo večje izdatke, medtem ko so za druge dovolj le nove ideje in/ali uvedba dobre, jasne zakonodaje, ki bo spoštovana,
  - I. ker je cilj lizbonske strategije, da EU do leta 2010 postane najbolj konkurenčno gospodarstvo na svetu, med drugim s pomočjo povečanja izdatkov za raziskave in razvoj na 3 % BDP, in ker bi morala biti regionalna in lokalna središča bolj aktivno vključena v praktično izvajanje lizbonske strategije,
  - J. ker se med 60 % in 70 % zakonodaje Skupnosti izvaja na regionalni in lokalni ravni,
  - K. ker bi morali biti strukturni skladi bolj prožni, da bi se lažje upoštevale posebnosti posameznih regij,

- L. ker so bili uvedeni različni finančni instrumenti, vključno z novimi pobudami Jaspers, Jeremie in Jessica, in ker dejavnost Evropske investicijske banke služi kot vzvod za razvoj prek racionalizacije stroškov,
- M. ker igrajo majhna in srednje velika podjetja ključno vlogo pri vzpostavljanju inovativne zmogljivosti znotraj EU, med drugim zaradi prožnosti in hitrega odziva na nove tehnologije in načine delovanja,
- N. ker je treba mala in srednje velika podjetja obravnavati kot eno izmed glavnih gonilnih sil za inovacije v Evropi in ker so države članice in Evropska unija zavezane h krepitvi inovacijskega duha in tehnoloških zmogljivosti v malih podjetjih ter k uvedbi patenta Skupnosti, ki bo za ta podjetja dostopen,
- O. ker predstavlja razvoj oskrbe s trajnostno energijo enega izmed največjih izzivov za EU,
- P. ker gospodarska dejavnost v širšem pomenu vključuje tudi kmetovanje,
- Q. ker storitveni sektor ustvarja znaten delež (približno 70 %) prihodkov držav članic,
- R. ker predstavljajo demografske napovedi za EU (nizka stopnja rodnosti in staranje prebivalstva) družbeni izziv in v državah članicah odpirajo velike možnosti za inovacije, med drugim v storitvenem sektorju,
- S. ker je treba ustvariti ustrezne pogoje na področju prometa, telekomunikacij in mrežne informacijske infrastrukture,
- T. ker drugi akterji v globalnem gospodarstvu in „politični igri“ ne sedijo križem rok in prav tako iščejo nove rešitve in ker inovacija lahko pomeni obogatitev, saj naredi gospodarstvo EU bolj privlačno, bolj konkurenčno in ustvari vezi med regijami Unije,
- U. ker inovacij ne moremo obravnavati zgolj formalno in ker obstaja „povratni učinek“, na podlagi katerega pravilno izpeljana regionalna politika pospešuje večsmerne inovacije, ki spodbudijo hitrejši in bolj usklajen regionalni razvoj ter s tem prispevajo h koheziji EU,
- V. ker so inovacije ena od treh prednostnih nalog, navedenih v strateških smernicah Skupnosti za obdobje 2007-2013,

***Politika človeškega kapitala, izobraževanja, znanosti in raziskav***

1. poziva države članice in Komisijo, naj zagotovijo, da je vsem državljanom omogočen enak dostop do izobrazbe na vseh ravneh v vseh regijah EU, kar jih bo spodbudilo, da razmišljajo inovativno in kreativno ter zagotovilo uravnovešen osebni razvoj (tako intelektualni kot psihični), vključno z razvojem vzorcev aktivnega udejstvovanja ter etičnega in družbenega obnašanja;
2. pozdravlja do sedaj dosežene rezultate in poziva države članice in Komisijo, naj spodbujajo razvoj regionalnih akademskih in znanstvenoraziskovalnih središč ter centrov odličnosti na različnih področjih, tesnejše sodelovanje med njimi, še posebej med uveljavljenimi in novimi centri odličnosti, strukture, dostopne za tretje države, in okrepljeno izmenjavo med raziskovalci in študenti, pri čemer je treba posebno pozornost

nameniti ustreznim možnostim raziskovalk;

3. poziva Komisijo, države članice in lokalne oblasti, naj spodbujajo raziskovalne projekte, katerih izidi bodo praktično uporabni ter bodo s tem prispevali k regionalnemu razvoju;
4. opozarja Svet in Komisijo, da bi bilo treba zaradi trenutnega demografskega stanja v EU in staranja evropske družbe starejše osebe spodbujati, da so bolj vključene v inovativne ukrepe, kjer lahko uporabijo svoje znanje in izkušnje;
5. poziva države članice in Komisijo, pa tudi regionalne in lokalne oblasti, da sprejmejo učinkovitejše ukrepe za odkrivanje nadarjenih mladih ljudi in jim dajo možnost, da razvijejo svoje znanstvene in intelektualne sposobnosti, ter tudi da nudijo vsestransko podporo za napredovanje mladih raziskovalcev;
6. poudarja, da demografske spremembe ustvarjajo tudi priložnosti za gospodarstvo EU; opozarja na inovativne dejavnosti v sektorju informatike, medicine, domotike, telematike, v velikem delu storitvenega sektorja, prometnega sektorja in oskrbe ter pri regionalnem načrtovanju; ponovno opozarja, da ima večina regionalnih in lokalnih oblasti moč, ki je potrebna za izvrševanje politike na teh področjih;
7. Komisiji, državam članicam, Odboru regij in regionalnim oblastem predlaga, naj z večsmerno kampanjo lokalne skupnosti spodbudijo, da pospešijo dialog z družbo ter zlasti s podjetji, na podlagi načela od spodaj navzgor, in tako povečajo inovativni duh;
8. priznava, da so inovacije nujno potrebne za ustvarjanje delovnih mest v Evropi;
9. meni, da je ključen predpogoj za vzpostavljanje inovativne zmogljivosti v EU, tudi v najbolj obrobni regijah, na oddaljenih območjih, v goratih in otoških regijah ter na podeželju, neoviran in prost, oziroma izjemno poceni širokopasovni dostop do:
  - (a) upravnih informacij (na vseh ravneh uprave), pri čemer mora biti omogočeno, da se večina upravnih zadev, vključno s poslovnimi formalnostmi, opravi preko interneta, in
  - (b) znanstvenih, gospodarskih in kulturnih informacij, pri čemer je treba upoštevati načela intelektualne lastnine (večja razpoložljivost elektronskih knjižnic),in poziva Komisijo, države članice ter regionalne in lokalne oblasti, naj zagotovijo splošen dostop do takšnih informacij ter povečajo dostop do delovnih mest, povezanih z informacijsko in komunikacijsko tehnologijo, kar lahko pomaga pri boju proti brezposelnosti in je še posebej pomembno za ljudi, ki morajo iz zasebnih razlogov ali zaradi poklicnih okoliščin delati ali študirati na daljavo ali ki so se odločili za delo na domu, še posebej osebe, ki vzgajajo otroke, invalidne osebe in negovalci;
10. poziva lokalne, regionalne in nacionalne oblasti, naj v sodelovanju s sektorskimi organi, kot so industrijske in gospodarske zbornice ter drugi informacijski centri, vzpostavijo skupne informacijske točke „vse na enem mestu“; poudarja, da je to mogoče narediti brez porabe dodatnih sredstev, in sicer s preoblikovanjem obstoječih informacijskih mrež; nazadnje ugotavlja, da lahko na ta način podjetja in raziskovalne ustanove na enem mestu pridobijo informacije o inovacijah, raziskavah in regionalni razvojni politiki na lokalni in

regionalni ravni ter ravni EU;

11. meni, da je za spodbujanje inovacij v celotni EU ključnega pomena široka podpora dejavnostim, povezanim z inovacijami, in posledično tudi s patenti in licencami ter poziva Svet, Komisijo in države članice, naj pospešijo prizadevanja za uvedbo evropskega patenta in zagotovijo spoštovanje avtorskih pravic (strategija o pravicah intelektualne lastnine), se z vsemi silami in učinkovito borijo proti plagiatorstvu in ponarejanju, ter si na tem področju prizadevajo za globalne rešitve, ki bi temeljile predvsem na evropskih modelih;
12. poudarja, da ukrepi za razvoj in inovacije zajemajo tudi netehnološke organizacijske ter s storitvami povezane inovacije; pozdravlja dejstvo, da je svet za konkurencu 5. decembra 2006 sprejel odločitev o oblikovanju smernic za politiko s storitvami povezanih in netehnoloških inovacij; poziva Komisijo, naj v ta proces vključi združenja podjetij, ki jih to zadeva; vabi regionalne oblasti, da uvedejo ukrepe v podporo netehnološkim inovacijam;
13. meni, da so inovacijske skupine in centri odličnosti doslej dosegali dobre rezultate in da bi jih bilo treba dopolniti z zaključki iz sporočila Komisije z naslovom „Prenos znanja v prakso: široko zastavljena inovacijska strategija za EU“; meni, da bi bilo treba upoštevati tudi delovni dokument Komisije z naslovom „Inovacijske strategije in ukrepi“, v katerem je omenjen „inovacijski bon“, in priporočila evropskega svetovalnega odbora za raziskave; poziva Komisijo in države članice, naj pospešijo razvoj skupin kot sredstev za vzpostavljanje povezav med središči za znanstveno raziskovanje, izobraževalnimi središči, podjetništvom in lokalnimi skupnostmi;
14. meni, da lahko dinamični razvoj inovacij na regionalni ravni, zlasti na območjih s tradicionalno industrijo ali samo z eno vrsto industrije, predstavlja učinkovito sredstvo za preprečevanje selitev oziroma odpravljanje posledic selitev, ko se tem ni mogoče izogniti, in za spodbujanje regionalnega zaposlovanja;
15. poziva države članice, naj pospešijo sodelovanje z vzpostavitvijo evropskih tehnoloških platform, kjer bodo z vzpostavljanjem čezmejnih in medregionalnih vezi med industrijo, podjetji, znanstveno-raziskovalnimi ustanovami in finančnimi krogi zbrane inovativne dejavnosti;
16. se zaveda potrebe po ustanavljanju inovacijskih polov in con na regionalni ravni in po njihovem povezovanju preko mrež z ustreznimi strukturami drugih regij, držav članic ali tretjih držav;
17. pozdravlja dejstvo, da se je poraba za raziskave in razvoj v okviru sedmega okvirnega programa za raziskave povečala za 40%; vendar pa poudarja, da je trenutna raven porabe za raziskave in razvoj nevarno nizka in da so izdatki, ki so za ta namen predvideni v proračunu Skupnosti, vse prej kot zadovoljivi, ter poziva države članice, naj čim prej znatno povečajo delež BDP, namenjen raziskavam in razvoju, tako na nacionalni kot na regionalni ravni in opozarja na potrebo, da se sredstva uporabijo racionalno, v skladu z namenom, za katerega so bila predvidena;
18. je zaskrbljen, ker sredstva za raziskave in razvoj ne zadostujejo dejanskim potrebam za



zagotavljanje konkurenčnosti Unije, in to navkljub priznavanju organov EU, da je spodbujanje inovacij ključnega pomena;

19. meni, da je strukturna pomoč eno izmed temeljnih sredstev za podporo inovacijskih zmožnosti in zmanjšanje gospodarskih neenakosti med regijami, ter predlaga, da Komisija, države članice in regionalne oblasti povečajo delež strukturne pomoči za razvoj raziskav in inovacij;
20. vidi Evropski inštitut za tehnologijo kot novo priložnost za preprečevanje bega možganov in edinstveno možnost za nadarjene evropske raziskovalce, da izvajajo raziskave na najvišji ravni, ter kot vir morebitne podpore regionalnim inštitutom za znanstveno raziskovanje; zato poziva Svet, Komisijo in države članice, naj pospešijo oblikovanje Evropskega inštituta za tehnologijo in tako povečajo konkurenčnost in potencial Skupnosti v trikotniku znanja, ki ga sestavljajo inovacije, raziskave in izobraževanje;
21. spodbuja Komisijo k oblikovanju strategije za vzpostavitev odprtega, skupnega in konkurenčnega evropskega trga dela za raziskovalce, države članice in regionalne oblasti pa poziva k izvajanju strategije na način, ki bo raziskovalcem ponujal ustrezno kariero, lažjo mobilnost in tako možnosti za poklicni razvoj;

#### ***Ekonomska in energetska politika ter finančna in upravna orodja***

22. poziva Komisijo, države članice ter regionalne in lokalne oblasti, naj v skladu s svojimi pristojnostmi nudijo celovito podporo (vključno z ukrepi za racionalizacijo upravnih postopkov in davčnega sistema ali ukrepi v zvezi s postopki ***javnih naročil***) malim in srednje velikim podjetjem, saj so ta najbolj kreativna in dinamična sredstva za tehnološke in organizacijske inovacije, ki lahko povečajo evropsko gospodarsko konkurenčnost in izboljšajo stanje na trgu dela;
23. poudarja, kako pomembno je izboljšati dostop malih in srednje velikih podjetij do sredstev iz strukturnih skladov, da bi za evropske državljane izboljšali razmerje med stroški in koristmi pri izdatkih Unije; v zvezi s tem meni, da bi bilo treba spodbujati večjo raznolikost pri financiranju in si prizadevati za nadaljnji razvoj potenciala rizičnega kapitala;
24. poziva regionalne in lokalne oblasti, naj spodbujajo in podpirajo regionalno sodelovanje med središči za znanstveno raziskovanje in podjetji vseh velikosti, tako malimi in srednje velikimi kot velikimi, in kjer je mogoče ustanovami za socialno ekonomijo; poziva regionalne in lokalne oblasti, naj načelo „odprte inovativnosti” (sodelovanje med industrijo, malimi in srednje velikimi podjetji in inovacije s pomočjo oblikovanja grozdov) obravnavajo kot gonilno silo regionalnega razvoja;
25. poudarja, da igrajo strukturni in kohezijski skladi pomembno vlogo pri izvajanju lizbonskih ciljev, predvsem na področju inovacij;
26. meni, da so strukturni skladi ključno sredstvo za krepitev inovacijske sposobnosti, še zlasti pri doseganju kohezije in manjšanju gospodarskih razlik med regijami; predlaga znatno povišanje sredstev iz strukturnih skladov, namenjenih raziskavam in inovacijam;

27. priznava, da so na lokalni in regionalni ravni mikro podjetja in obrati domače obrti še posebej pomembni za politiko spodbujanja inovacij in bi jih bilo treba podpirati v sodelovanju z javnimi in zasebnimi raziskovalnimi ustanovami, še posebej s področja nizke in srednje tehnologije; poziva Komisijo, naj v zvezi s temi podjetji Parlamentu in Svetu predloži akcijski program, državam članicam in regionalnim oblastem pa predlaga, da podjetja podprejo z dodelitvijo strukturnih skladov, med drugim v okviru usposabljanja študentov; hkrati obžaluje, da niso bili za podjetja predlagani nobeni operativni ukrepi; zato poziva Komisijo in Svet, da zagotovita, da se v prednostnih nalogah strategije upoštevajo posebnosti in potrebe teh podjetij;
28. poziva nacionalne in regionalne oblasti, naj vzpostavijo pogoje za okrepitev medregionalnega in čezmejnega sodelovanja na področju inovacij in čim bolj poenostavijo upravne postopke za financiranje takšnega sodelovanja;
29. priporoča nacionalnim, regionalnim in lokalnim oblastem, da sprejmejo inovacijske ukrepe, ki so nujni v storitvenem sektorju v širšem pomenu besede (kar vključuje javne storitve);
30. poziva države članice, naj za učinkovitejše izvajanje politike za spodbujanje inovacij v regijah izrabijo pomoč Evropskega regionalnega sklada, Evropskega socialnega sklada, Kohezijskega sklada in finančna sredstva, ki so na voljo znotraj sedmega okvirnega programa za raziskave in prvega okvirnega programa za konkurenčnost in inovativnost;
31. meni, da bi morali zaradi velikega pritiska v zvezi s tem temeljito zmanjšati birokracijo, ter poziva Komisijo in države članice, naj v skladu s svojimi pristojnostmi pregledajo nacionalno, regionalno in lokalno zakonodajo in zakonodajo Skupnosti ter jo znatno poenostavijo in, kjer je možno, standardizirajo upravne postopke, še posebej tiste, ki so povezani z zagonom in izvajanjem gospodarske dejavnosti (centri za stike);
32. meni, da bi morali lokalnim in regionalnim oblastem pri njihovih dejavnostih za spodbujanje inovacij zagotoviti institucionalno pomoč, in predlaga državam članicam, naj v skladu z načelom subsidiarnosti in smernicami, ki jih je sprejela Komisija glede države pomoči, razmislijo o tem, da bi tem oblastem predale čim več dolžnosti in pooblastil skupaj z ustreznimi sredstvi za samofinanciranje, subvencije in donacije, kar bi olajšalo napore pri iskanju najboljših možnih rešitev za lokalno prebivalstvo;
33. poziva države članice in regionalne ter lokalne oblasti, naj pri iskanju načinov za izvajanje naložb in projektov za spodbujanje inovacij, spodbujajo in bolje izkoristijo rešitve, ki vključujejo javno-zasebna partnerstva, ter obenem, v skladu z načelom stroškovne učinkovitosti, uporabijo dobre prakse, razvite v drugih državah in regijah;
34. vztraja, da bi moral obstajati bolj poglobljen sistem javno-zasebnih partnerstev za dopolnjevanje javnih sredstev, ki jih zagotavljajo države članice in Skupnost; ugotavlja, da bo uspeh takšnih dejavnosti odvisen od odnosov, vzpostavljenih med potencialnimi akterji;
35. poziva Komisijo, naj zaradi možnih trenj med konkurenčno politiko in politiko državnih pomoči na eni strani ter podpore takim projektom iz strukturnih skladov na drugi strani sprejme ukrepe za zmanjšanje trenj v zvezi z javno-zasebnimi partnerstvi ter drugimi

- vprašnji, med njimi vprašanjem infrastrukture za širokopasovno internetno povezavo;
36. meni, da mora biti zbiranje sredstev za izvajanje politik za spodbujanje inovacij na nacionalni in regionalni ravni enostavnejše, ter poziva Svet, Komisijo in države članice, naj vzpostavijo finančne mehanizme, ki odgovarjajo realnim potrebam, in sistem za upravljanje tveganj, povezanih z inovativnimi projekti; v zvezi s tem priznava pomen novih pobud financiranja za inovacije, ki sta jih skupaj uvedla Evropska investicijska banka in Evropski investicijski sklad (Jaspers, Jeremie in Jessica), ter meni, da bi morali na regionalni ravni čim bolj razširiti informacije o praktičnem in učinkovitem izvajanju omenjenih pobud;
  37. poudarja pa, da sedanji sistem rizičnega kapitala ne zadovoljuje potreb v zvezi s financiranjem inovacij, in sicer še zlasti netehnoloških inovacij, v majhnih in mikro podjetjih; poziva Komisijo, Evropsko investicijsko banko in Evropski investicijski sklad, naj s prilagajanjem rizičnega kapitala ali, če je potrebno, z vzpostavitvijo drugih inovativnih finančnih instrumentov opredelijo metode financiranja, ki so primerne za podjetja in obrate domače obrti; izpostavlja, da pobuda Jeremie ne bi smela biti omejena le na podporo inovacijam in visoki tehnologiji, in poziva države članice in regije, naj zagotovijo, da podpira tudi inovacije v nizki in srednji tehnologiji;
  38. poziva Komisijo, države članice in regionalne oblasti, da se osredotočijo ne le na velike projekte in centre odličnosti, temveč naj posvetijo pozornost tudi manjšim projektom v prikrajsanih regijah in naj poskrbijo za prirejene mehanizme mikroposojil;
  39. priznava povezavo med inovacijami ter hitrim in varnim gibanjem oseb in pretokom dobrin, kar zahteva sodelovanje regionalnih skupnosti pri določbah o prometni infrastrukturi, in poziva Komisijo, države članice in regionalne in lokalne oblasti, naj bodo inovativne v tehničnem in organizacijskem smislu na področju prometa, še posebej prometa na lokalni in regionalni ravni;
  40. izraža zadovoljstvo, da se je Evropski parlament skupaj s Svetom in Komisijo lotili evropskih problemov povezanih z energijo, in zavedajoč se, da energetska politika načeloma spada v nacionalni okvir in pomembno vpliva na inovacije znotraj gospodarstva, poziva države članice, naj preučijo vidike te politike, vključno z izobraževanjem o energiji, kar bi pomenilo večje napore za racionalno rabo energije, in naj z izrabo geoloških posebnosti in lokalnih virov energije, s spodbujanjem energetske inteligentnih zgradb, z gospodarstvom, ki v večji meri uporablja obnovljive vire energije, s prometnim sistemom, ki izrablja možnosti kombiniranih sistemov prevoza, in z učinkovitejšimi in uspešnejšimi postopki ponovne uporabe in recikliranja proizvajajo "čisto" energijo; poudarja pozitivno vlogo, ki jo igrajo v tej zvezi mala in srednje velika podjetja;

#### ***Urbana območja in podeželje ter okolje***

41. poziva države članice in Komisijo, naj z optimalno izrabo lokalnih pogojev in sredstev ter ob upoštevanju razvoja inovacij v regionalnih gospodarstvih izvajajo učinkovitejšo medregionalno politiko nadomestil za ustvarjanje prave teritorialne kohezije, kar bo povečalo inovacijske zmožnosti Skupnosti in prispevalo k doseganju resnične ozemeljske kohezije, in na ta način kljubujejo praznjenju določenih območij zaradi strukturnih

pomanjkljivosti (ekonomska prikrajšanost in brezposelnost)

42. opozarja Komisijo, države članice in regionalne oblasti na dejstvo, da morajo ljudje imeti dobre življenjske pogoje, kar pomeni primerno raven varnosti, zdravstveno oskrbo in zaščito okolja, ustrezno stanovanje, dostop do izobrazbe, kulture, storitev itd., če želimo ustvariti inovacijam prijazno okolje;
43. poziva države članice in regionalne oblasti, naj zaradi pomembne vloge urbanih okolij, kjer živi večina prebivalcev EU, in njihovih lokalnih in regionalnih inovacijskih središč podprejo dolgoročno prostorsko načrtovanje, ki bo ob upoštevanju gospodarskih, stanovanjskih in rekreativnih potreb ter zaščite okolja ustvarilo pogoje za racionalno in usklajeno rabo urbanega prostora in trajnostni urbani razvoj;
44. poziva Komisijo in države članice, naj podprejo pobude, ki v skladu s smernicami strategije za trajnostni razvoj zagotavljajo okolju prijazne inovativne ukrepe (ekoinovacije) in med drugim prispevajo k trajnostnemu regionalnemu razvoju; izpostavlja tudi pomemben potencial, ki ga imajo pri tovrstnih inovacijah mala in srednje velika podjetja;
45. poziva Komisijo, države članice in regionalne oblasti, naj v okvir dejavnosti inovacijske politike vključijo tudi vprašanja agroživilske proizvodnje in obdelave ter življenjske pogoje prebivalcev podeželja, saj je podeželje, kjer živi približno 20 % prebivalcev Unije, ključnega pomena za varno oskrbo s hrano v EU;

#### ***Dobra praksa in utrjevanje inovacijske politike***

46. pozdravlja dosedanje delo Komisije pri ocenjevanju inovacijskih politik na ravni držav članic (evropsko poročilo o napredku na področju inovacij) in jo poziva, naj sistematično preuči raven razvitosti posamezne regije, pri tem pa uporabi najbolj objektivne kazalce za področje inovacij; predlaga, naj se v četrtem periodičnem poročilu, ki je trenutno v pripravi, v ospredje postavijo ustrezne analize in ocene ter najboljše prakse;
47. poziva Komisijo, naj deluje v smeri konsolidacije nacionalnih strateških referenčnih okvirov, kar vključuje tudi regionalne inovacijske strategije, da bi tako inovacije postavili v ospredje in bi jih zajeli v skupen, povezan sistem za celotno EU;
48. pozdravlja do sedaj dosežene rezultate v zvezi z izmenjavo izkušenj in najboljših praks med regijami in lokalnimi skupnostmi prek kooperacijskih omrežij in poziva Komisijo k nadaljnji podpori za razvoj takšnih omrežij in prenosa inovacij, in sicer z uporabo najsodobnejših informacijskih in komunikacijskih tehnologij, ki zagotovo lajšajo prenos in izmenjavo informacij, še posebej ker je treba zajeti tudi prebivalstvo, ki živi na oddaljenih območjih; v zvezi s tem pozdravlja dejstvo, da Komisija prek pobude Regije za gospodarsko spremembo spodbuja regije in mesta k sodelovanju, vendar pričakuje posebne predloge za izvajanje te pobude;
49. poziva Komisijo, naj v sodelovanju z državami članicami ter regionalnimi in lokalnimi oblastmi izvede vmesno revizijo učinkov dosedanje kohezijske politike in strateških smernic Skupnosti, da bi lahko ocenili napredek inovacijske politike EU v regijah;

50. ponovno opominja Komisijo, da mora četrto kohezijsko poročilo služiti tudi za izboljšanje kohezijske politike v prihodnje; opozarja tudi na "Ozemeljsko agendo EU", ki naj bi bila oblikovana leta 2007; poudarja, da je namen tega dokumenta o politiki izpeljati nove in napredne zamisli ozemeljskega razvoja (zlasti na področjih regionalnega in urbanega razvoja, uporabe "kritične mase" za regionalne grozde in poseben pristop za regije) ter da izkorišča kulturo kot pomožni dejavnik k regionalnemu razvoju;
51. upa, da bo ta resolucija opozorila na interese mest in regij pri regionalnem razvoju in rasti ter prispevala k razpravi o letnem poročanju o zahtevah držav članic v zvezi z lizbonsko strategijo;
52. naroči svojemu predsedniku, naj to resolucijo posreduje Svetu, Komisiji, vladam držav članic in Odboru regij.

## OBRAZLOŽITEV

Regionalna politika Evropske unije bi se morala posvetiti dvema ključnima vprašanjema in sicer koheziji Skupnosti ter potrebnim ukrepom za spodbujanje inovacij. V obdobju finančne perspektive 2007–2013 se bodo Evropski sklad za regionalni razvoj, Kohezijski sklad in Evropski socialni sklad uporabljali za zasledovanje treh ključnih ciljev, in sicer približevanja, konkurenčnosti in evropskega teritorialnega sodelovanja. Regionalna politika Skupnosti prek teh skladov ne bi smela biti usmerjena le k odpravljanju razlik med posameznimi regijami EU, ampak tudi h krepitvi zmogljivosti Skupnosti za inovativne ukrepe na vseh področjih.

Zato ne bi smeli izgubljati časa, denarja ali kreativnih sposobnosti naših državljanov. Potrebujemo primerno okolje in moramo razumeti, da inovacije niso zgolj stvar znanstvenikov, raziskovalcev, izumiteljev, industrialcev, poslovnežev in politikov. Nujno je, da se posamezniki v lokalnih in regionalnih skupnostih zavedajo, da so inovacije namenjene vsem in da lahko izboljšajo njihove življenjske razmere in kakovost življenja. To bo težko doseči, toda je mar kdo kdaj rekel, da bomo imeli opravka zgolj z enostavnimi vprašanji?

Zato bi bilo treba odločno poudariti, da ukrepi za spodbujanje inovacij zavezujejo EU kot celoto, posamezne države članice in vse regije. Vendar bi bilo treba upoštevati, da celotni letni znesek, ki je trenutno na voljo na ravni EU, ne presega 1 % BDP Skupnosti. Če se države članice ne bodo na ustrezen način zavezale (kar mora seveda vključevati finančna sredstva), bodo inovacije ostale zgolj lepo zveneč slogan (ki po naključju zelo podobno zveni v vseh naših jezikih, saj prihaja iz latinske besede *innovatio*). Skrajni čas je, da deklaracije in obveze uresničimo v praksi, saj inovacije niso namenjene same sebi.

Inovacije bi morale načeloma dati pečat vsem dejavnostim, ki prispevajo k resnični koheziji Skupnosti na področju znanosti, izobraževanja in raziskav, gradbeništva in tehnologije, prava in organizacije, menedžmenta in uprave, gospodarstva in trgovine ter energije in okolja. Inovativne rešitve so potrebne tudi pri težavah socialnega in zdravstvenega varstva ter pri vprašanjih v zvezi z dostopnostjo kulture. Poleg tega ima vsak od teh vidikov tudi regionalno razsežnost.

Osnova za vse ukrepe na ravni Skupnosti, držav članic in regionalni ravni bi morala biti splošna blaginja prebivalstva. Osrednje načelo ukrepov Skupnosti bi torej moralo biti vlaganje v ljudi, oblikovanje primerne okolja za njihov razvoj, med drugim z zagotavljanjem dostopa do izobraževanja, da bodo lahko dobro uporabili svoj intelektualni potencial in sposobnost kreativnega delovanja. Poleg tega moramo začeti črpati iz pozitivnih izkušenj, ki že vrsto generacij obstajajo v državah Evrope. Gre za temeljni vir evropskega – našega – konkurenčnega uspeha na svetovni ravni. Potrebno je tudi, da veliko število Evropejcev sprejme daljnosežen in inovativen način razmišljanja ter praktične inovativne ukrepe. To je pomembno zlasti glede na dejstvo, da demografske razmere v Evropi postajajo zaskrbljujoče.

Unija si je ob ugotovitvi izzivov, s katerimi se sooča, v skladu z lizbonsko strategijo postavila cilj postati najbolj konkurenčno gospodarstvo na svetu. Ta cilj bo med drugim dosežen s povečanjem izdatkov za raziskave in razvoj (R&D) na 3 % BDP. Toda to raven sta zaenkrat dosegli le dve državi članici – Švedska in Finska. Poleg tega so med regijami glede ravni

izdatkov za raziskave in razvoj velike razlike. Na podlagi razpoložljivih statističnih podatkov ta cilj izpolnjuje 21 od 254 regij EU-25. Za uresničitev ciljev nove kohezijske politike je treba regionalno in lokalno raven bolj aktivno vključiti v prizadevanja za doseg ciljev lizbonske strategije.

Na politiko za spodbujanje inovacij na ravni EU, držav članic ali na regionalni ravni je treba gledati v luči okolja, ki se spreminja; tj. treba je upoštevati, da se istočasno z nami razvijajo tudi drugi. Če torej želimo biti boljši, moramo biti bolj konkurenčni v smislu novih tehnologij in metod, novih gradbenih materialov, novih proizvodov in storitev, novih energetskih virov ter novih organizacijskih, pravnih, finančnih in drugih ureditev. Skratka, v smislu novih, privlačnih dobrin.

Evropska unija je ena izmed dveh vodilnih gospodarstev na svetu. BDP EU kot celote je izredno blizu BDP Združenih držav Amerike (po podatkih Svetovne banke znaša 12,5 bilijonov ameriških dolarjev). Vendar EU trenutno izgublja bitko s svojimi glavnimi tekmeči kar zadeva vlaganja v na znanju temelječe gospodarstvo. Temeljito moramo preučiti pristop Kanade in Indije do tega vprašanja. Na podlagi razpoložljivih podatkov izdatki EU za raziskave predstavljajo 1.96 % BDP v primerjavi s 2,59 % v ZDA in 12 % na Japonskem. Za dejansko uresničitev ciljev lizbonske strategije (kot je bila posodobljena julija 2005) potrebujemo celovit pristop k tej zadevi, vključno z novo regionalno politiko.

Takšno stališče je moč zaznati v sporočilu Komisije z dne 13. septembra 2005 z naslovom: "Prenos znanja v prakso: široko zastavljena inovacijska strategija za EU". V sporočilu je navedenih 10 ukrepov, ki še posebej pomembni za lizbonsko strategijo na področju rasti in delovnih mest. Velja navesti naslednji odlomek: "Glavno pristojnost za spodbujanje inovacij imajo pogosto regionalni organi. Regije morajo zato sodelovati pri pripravi in izvajanju nacionalnih programov reform, vključno z razvojem lastnih regionalnih inovacijskih strategij. Potrebna so dodatna prizadevanja, da se spodbudita seznanjanje s politiko in širjenje dobre prakse prek meja."

Načrt za inovativnejšo Evropo mora torej vključevati tudi regije. Poleg tega bi morale dejavnosti poslovnih angelov, kjer je to mogoče, pomagati pri krepitvi učinka, ki spodbuja inovacije, politike, vodene na lokalni in regionalni ravni.

V tem poročilu smo skušali storiti vse, da bi bil upoštevan najširši možni razpon medsebojnih povezav med regionalno politiko Skupnosti in njenim inovacijskim potencialom. Zaradi tega so bili upoštevani številni viri in mnenja predstavnikov Komisije ter Odbora regij. Treba je omeniti, da je bil o tej zadevi podan kar precej širok razpon mnenj. Primer je "Inovacijski manifest" v devetih točkah, osredotočen na odnose med industrijo in akademsko sfero, ki ga je objavil neodvisni informacijski servis *Science Business* novembra 2006.

Nazadnje bi se poročevalec rad zahvalil vsem, ki so nudili podporo in pomoč pri pripravi tega poročila.

25.1.2007

## MNENJE ODBORA ZA PRORAČUN

za Odbor za regionalni razvoj

o prispevanju prihodnje regionalne politike k inovativni zmogljivosti EU  
(2006/2104(INI))

Pripravljalnica mnenja: Nathalie Griesbeck

### POBUDE

Odbor za proračun poziva Odbor za regionalni razvoj, kot pristojni odbor, da v svoj predlog resolucije vključi naslednje pobude:

1. poudarja, da igrajo strukturni in kohezijski skladi pomembno vlogo pri izvajanju lizbonskih ciljev, predvsem na področju inovacij;
2. meni, da so strukturni skladi ključno sredstvo za krepitev inovacijske sposobnosti, še zlasti pri doseganju kohezije in manjšanju gospodarskih razlik med regijami; predlaga znatno povečanje sredstev iz strukturnih skladov, namenjenih raziskavam in inovacijam;
3. je zaskrbljen, ker sredstva za raziskave in razvoj ne zadostujejo dejanskim potrebam za zagotavljanje konkurenčnosti Unije, in to navkljub priznavanju organov Unije, da je spodbujanje inovacij ključnega pomena;
4. priznava, da so inovacije nujno potrebne za ustvarjanje delovnih mest v Evropi;
5. vztraja, da bi moral obstajati bolj poglobljen sistem javno-zasebnih partnerstev za dopolnjevanje javnih sredstev, ki jih zagotavljajo države članice in Unija; ugotavlja, da bo uspeh teh dejavnosti odvisen od odnosov, vzpostavljenih med potencialnimi akterji;
6. poudarja, kako pomembno je izboljšati dostop malih in srednje velikih podjetij do sredstev iz strukturnih skladov, da bi za evropske državljane izboljšali razmerje med stroški in koristmi pri izdatkih Unije; v zvezi s tem meni, da bi bilo treba spodbujati večjo raznolikost pri financiranju in si prizadevati za nadaljnji razvoj potenciala rizičnega kapitala;
7. se zaveda potrebe po ustanavljanju inovacijskih polov in con na regionalni ravni in po njihovem povezovanju preko mrež z ustreznimi strukturami drugih regij, držav članic ali



tretjih držav.

## POSTOPEK

<b>Naslov</b>	Prispevek prihodnje regionalne politike k inovativni zmogljivosti EU
<b>Št. postopka</b>	2006/2104(INI)
<b>Pristojni odbor</b>	REGI
<b>Mnenje pripravil</b> Datum razglasitve na zasedanju	BUDG 18.5.2006
<b>Okrepljeno sodelovanje – datum razglasitve na zasedanju</b>	
<b>Pripravljavec/-ka mnenja</b> Datum imenovanja	Nathalie Griesbeck 20.9.2004
<b>Nadomeščeni/-a pripravljavec/-ka mnenja</b>	
<b>Obravnava v odboru</b>	25.1.2007
<b>Datum sprejetja</b>	25.1.2007
<b>Izid končnega glasovanja</b>	+: 29 -: 0 0: 0
<b>Poslanci, navzoči pri končnem glasovanju</b>	Laima Liucija Andrikienė, Richard James Ashworth, Reimer Böge, Salvador Garriga Polledo, Monica Maria Iacob-Ridzi, Janusz Lewandowski, Mario Mauro, Nina Škottová, László Surján, Herbert Bösch, Brigitte Douay, Neena Gill, Catherine Guy-Quint, Jutta Haug, Vladimír Maňka, Dan Mihalache, Gianni Pittella, Yannick Vaugrenard, Ralf Walter, Gérard Deprez, Nathalie Griesbeck, Anne E. Jensen, Jan Mulder, Kyösti Virrankoski, Wiesław Stefan Kuc, Wojciech Roszkowski, Gérard Onesta.
<b>Namestniki, navzoči pri končnem glasovanju</b>	Paul Rübig, Hans-Peter Martin.
<b>Namestniki (člen 178(2)), navzoči pri končnem glasovanju</b>	
<b>Pripombe (na voljo samo v enem jeziku)</b>	...

## POSTOPEK

<b>Naslov</b>	Prispevek prihodnje regionalne politike k inovativni zmogljivosti Evropske Unije		
<b>Številka postopka</b>	2006/2104(INI)		
<b>Pristojni odbor</b> Datum razglasitve dovoljenja na zasedanju	REGI 18.5.2006		
<b>Odbori, zaprošeni za mnenje</b> Datum razglasitve na zasedanju	BUDG 18.5.2006		
<b>Odbori, ki niso dali mnenja</b> Datum sklepa			
<b>Okrepljeno sodelovanje</b> Datum razglasitve na zasedanju			
<b>Poročevalec(-ka)</b> Datum imenovanja	Mieczysław Edmund Janowski 2.5.2006		
<b>Nadomeščeni(-a) poročevalec(-ka)</b>			
<b>Obravnava v odboru</b>	21.6.2006	4.10.2006	23.1.2007
<b>Datum sprejetja</b>	20.3.2007		
<b>Izid končnega glasovanja</b>	+ 43 - 0 0 4		
<b>Poslanci, navzoči pri končnem glasovanju</b>	Alfonso Andria, Stavros Arnautakis, Elspeth Attwooll, Tiberiu Bărbulețiu, Jean Marie Beaupuy, Rolf Berend, Jana Bobošíková, Vasile Dîncu, Gerardo Galeote, Iratxe García Pérez, Eugenijus Gentvilas, Pedro Guerreiro, Gábor Harangozó, Marian Harkin, Mieczysław Edmund Janowski, Gisela Kallenbach, Tunne Kelam, Evgeni Kirilov, Sérgio Marques, Miguel Angel Martínez Martínez, Yiannakis Matsis, Miroslav Mikolášik, Jan Olbrycht, Maria Petre, Markus Pieper, Wojciech Roszkowski, Elisabeth Schroedter, Stefan Sofianski, Grażyna Staniszevska, Catherine Stihler, Kyriacos Triantaphyllides, Oldřich Vlasák, Vladimír Železný		
<b>Namestniki, navzoči pri končnem glasovanju</b>	Jan Březina, Brigitte Douay, Den Dover, Emanuel Jardim Fernandes, Dariusz Maciej Grabowski, Ljudmila Novak, Mirosław Mariusz Piotrowski, Zita Pleštinská, Christa Prets, Toomas Savi, László Surján, Károly Ferenc Szabó, Nikolaos Vakalis		
<b>Namestniki (člen 178(2)), navzoči pri končnem glasovanju</b>	Věra Flasarová		
<b>Datum predložitve</b>	30.03.2007		
<b>Pripombe (na voljo samo v enem jeziku)</b>			